CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5

13 AUG 2003

新聞提要
安排六邊會談北京扮演要角(A6)
地球發高燒全球民眾熱昏頭(A8)
硬闖迎布希崗哨 醉漢遭射殺(A3)
退撫基金委外操作英美搶食(台聞)

9446
世界日報
World Journal (Daily News)
業務部:(416)778-0888 FAX:778-1037 編輯部:(416)778-0889 FAX:778-4899
415 EASTERN AVE. TORONTO ONT. M4M 1B7 CANADA
售價 75¢ PER COPY (含 GST) CND PUBLICATION MAIL REG. NO. 458465
出版及承印者:世界日報社
www.chineseworld.com/tor
ALL RIGHTS RESERVED

一只鼎 TING TOP
加拿大總代理:大福食品
加東總經銷:家樂福集團
Sole Agent: FULL FORTUNE FOODS, INC.
請認明大福標籤方為正貨

427公路連環大車禍

北向貨櫃車失控衝進南向車道 二死三傷 交通封閉

昨天下午 427 公路發生嚴重車禍，一輛貨櫃車從北向車道橫進南向車道，橫掃三輛私家車，造成兩人當場死亡；這部銀色私家車則一直被壓在貨櫃車底。 (CTV)

【本報多倫多訊】昨天下午 427 公路發生一宗連環車禍，一輛北向行駛的貨櫃車突然失控向左滑行，衝進南向車道，撞上三輛往南車輛，造成兩人當場死亡。整個下午車禍現場附近路段，南北雙向快速車道幾乎完全封鎖。

車禍發生在下午一時十分左右，約在布魯爾街以南，失控的貨櫃車不知爲何向左打滑，由於貨櫃車過於龐大，隔開南北車道的金屬安全護欄毫無阻擋之功效。貨櫃車瞬間由北向車道衝進南向車道，並撞中一輛黑色本田多功能車，又撞上一輛歐洲車（Saab），再將一輛銀色私家車捲入車底。意外造成 Saab 與銀色車輛的兩車駕駛當場死亡。

警方表示，兩方都在每小時一百公里的速度下行進，在這麼快的相對車速下，即等於用每小時二百公里的速度迎頭撞擊，任誰也閃不掉。目前所知，死者之一爲家住 Woodbridge 的 35 歲男律師查理士・迪毛瑞爾，他原預定於明年結婚；另一位則爲 25 歲的馬克・安西，男性，畢業於安省麥馬斯特大學，服務於保險公司。

「到處都有碎片在燃燒，我只有緊急煞車，心裡想著自己大概還會被後面來車追撞。」目擊者剛特（Alex Gaunt）心有餘悸地坦言。

貨櫃車最後滑進了交流道接口旁的草地上終於停下；車底仍然拖著銀色車輛。

根據專家表示，金屬製的安全護欄不但易遭發生意外的車輛撞破，還無法阻擋車輛繼續衝進逆向車道，牽連其他車輛，擴大意外嚴重性。目前安省的高速公路中，泰半都已經升級成水泥製的安全護牆。

不過專家也不諱言，像這樣大型的車輛發生交通意外，水泥製的安全牆，大概也擋不住。

至今警方仍在找出卡車失控原因。另有三名傷者，貨櫃車駕駛也受了輕傷。

此意外讓 427 公路上的車陣蔓延數公里，登打士到柏漢索普的快車道（Dundas to Burhamthorpe）被警方封鎖，只有把車輛一點一點疏散到慢車道上。

阿諾上「時代」

銀幕硬漢阿諾史瓦辛格出馬競選加州州長，成爲最新一期「時代」周刊的封面人物。 (路透)

多市長候選人賀珀勵被指偷跑

對手傑可貝克提出正式告訴 賀稱事先籌款依法可行

【多倫多訊】多倫多市長候選人傑可貝克（Tom Jakobek，見圖）昨天公開指責競爭對手賀珀勵（Barbara Hall）偷跑，並爲此向安省首席選舉官提出正式告訴。

在目前的多倫多市長寶座角逐中，曾擔任多倫多市長的賀珀勵處於領先地位。但傑可貝克在其訴狀中控告道，賀珀勵違反安省的選舉規定，在正式宣布參選之前便已在展開競選活動與募款。

曾擔任多倫多市議員及預算委員會主席的傑可貝克昨天質問說：「賀珀勵已離開政壇五、六年，如果她不是悄悄地開始競選活動，她又如何會在民意支持率上一馬當先？」

他列舉的賀珀勵偷跑的證據之一是，在去年 6 月至 12 月之間，有一個團體爲賀珀勵從 638 個公司與個人處籌募到政治捐款 10 萬 7598 元，而賀珀勵是在今年 1 月 2 日才正式登記爲多倫多市長的候選人。

多倫多現任市長拉士曼已表明，在今年底任期屆滿時不再競選連任。目前，傑可貝克、賀珀勵、前羅渣士有線電視公司執行長莊德利（John Tory）、前國會議員朗西亞塔（John Nunziata）與市議員苗大偉（David Miller）正在試圖取代拉士曼，出任下屆多倫多市長。

對於來自傑可貝克的控告，賀珀勵回應說，事先徵求過法律專家的意見，依法可以在尚未確定是否參選之前籌款、和從事與競選相關的活動。

她又說，其它市長候選人也有類似的行動，如莊德利曾自己出錢進行民意調查。

但賀珀勵的對手們異口同聲地指責她偷跑。如苗大偉說，他亦曾徵詢過律師的意見，但被告知在正式登記參選之前成立競選後援團體是「絕對不合法的」。朗西亞塔表示，賀珀勵的所作所爲明顯違反了競選規則。

加航班機延誤情況見改善

周日延飛 40 分鐘 昨縮短至 11 分鐘

【本報綜合報導】上週日在多倫多皮爾遜機場的加航（Air Canada）櫃台前一片混亂，等候驗票登機的旅客大排長龍，很多旅客最後因此未能按時出發。代表加航一線服務雇員的工會昨天稱，這樣的混亂就是資方大幅度裁員造成的惡果。

加航發言人庫克（Laura Cooke）則說，上周日該航空公司的班機，平均延遲起飛約 30 至 40 分鐘，昨天的延誤平均時間爲 11 分鐘，顯示班機起飛時間延誤的情況已有很大改善。

加拿大汽車工人工會的發言人費恩（Gary Fane）說，加航裁撤了太多雇員，導致剩下的工作人員難以承擔突然增加的工作負擔，所以上周日在多倫多皮爾遜機場出現的狀況，並非偶然。

費恩指出，在今年上半年裁撤大約 1000 人之後，過去六周之內，僅屬於該工會的成員就被加航裁掉 1700 人，使這個加拿大第一大的航空公司的旅客服務人員，目前只剩下約 5000 人。他表示，工會方面曾請求加航將已確定的裁員措施，延至今年九月才進行，因爲目前正值夏季旅行高峰時期，不宜突然大規模裁員，但處於破產保護令之下的加航答覆說，爲了兌現它對債權人的承諾，必須如期裁員。

對於造成旅客在機場登記櫃台前大排長龍的原因，加航方面解釋道，那是因爲驗票員剛剛開始執行新的工作規則、與擔負新的工作責任，導致他們一時難以適應。

但不少旅客對此牢騷滿腹，顯然難以接受加航的解釋。還有些人表示，將來會考慮轉搭其它航空公司的飛機。

其實在上周四時，在皮爾遜機場加航驗票櫃台前就已開始出現長龍，這種擁擠的狀況至上周五時進一步加劇，迫使加航不得不臨時抱佛腳，將已解雇的大約 36 名服務人員召回。

儘管工會方面預言，像上周日在多倫多皮爾遜機場加航櫃台前人潮洶湧的場面，也將會在其它機場的加航櫃台前出現，但加航強調說，這種狀況是過渡時期的現象，隨著時間的推移，一定會很快恢復正常。

大排長龍 ⬇連日來加航在皮爾遜機場的櫃台前都大排長龍，班機延誤長達 45 分鐘。工會說是因加航大幅裁員之故，加航則表示是因爲使用新驗票規則。不過昨日延誤時間已大爲縮短。圖爲乘客隊伍中一隻墨西哥小吉娃娃狗與主人一起排隊。 (加通社)

多市 44 歲婦女罹煞不治

【加通社多倫多電】繼華裔護士黃麗燕患 SARS 殉職之後，昨天再有一名 SARS 患者死亡，這名 44 歲的婦女是多倫多第 43 位 SARS 死者。

有關方面沒有公佈，該婦女是在多倫多第一波還是第二波 SARS 爆發期間染病。

目前，仍有九名 SARS 可能病例的病患在醫院就治。

上月 19 日，58 歲的多倫多華裔護士黃麗燕，因患 SARS 終告不治，成爲本地第二位染煞殉職的醫護人員。

世界衛生組織公佈的數字顯示，SARS 已經奪走全球八百餘人的生命。

國際物理奧林匹克賽閉幕

加隊勇奪二銀二銅

【本報多倫多訊】在 2003 年度國際理化奧林匹克賽中（International Chemistry and Physics Olympiads），加拿大派出的兩隊表現突出，在台北舉行的物理賽中，加隊勇奪共獲二銀二銅，隊中的華裔楊南（譯音：Nan Yang）並獲榮譽獎。

第 34 屆國際物理奧林匹克賽於 10 日在台北閉幕，化學奧林匹克賽則已於數週前在希臘雅典舉行。大賽專爲高中生設計，出題方面則由地主國擬定，並由國際裁判通過認可。賽事共進行五小時，包括理論和實驗兩部分。

剛剛在台北閉幕的物理賽中，加拿大隊由 Barrington Leigh 以及 Amirali Shanechi 贏得銀牌；隊中的華裔楊南（就讀 BirchmountPark Collegial Institute）則獲得榮譽獎。

於七月在雅典舉行的化學賽中，加拿大則獲得隊史最高成績，共計攬下一金二銀一銅。在 59 個國家中排名 13。

天仁茗茶
野參靈芝丸
人參和靈芝，自古以來即被視為「上藥」。「以養君王之命為主，相當於天之藥物，無毒，故長期使用亦無害。為期望長壽不老，身體健康，充滿益氣者，所用之藥」。天仁茗茶健康食品研究中心經數年研究，發現人參與靈芝合併食用有"相加作用、相乘效果"。相輔相乘，使人參與靈芝發揮最大的藥效。其藥理是對人體各種機能起調和，調整及對抗外因的作用，亦稱"增強自然治癒力的作用"，所以常服能增強體魄及抵抗力，更能緩慢衰老，延年益壽。
野參靈芝丸功用：
1. 增強體力及活力。
2. 對生育力受損及性生活不滿足有效力。
3. 對動脈硬化及高血壓有效力。
4. 對造血器官及貧血有效力。
5. 對糖尿病有效力。
6. 對癌症等新生物有防制作用。
7. 對肝機能缺乏有效力。
8. 可增加身體對物理、化學及生物學上，不良條件的抵抗力，延長生命力。
9. 能充分抵耐人體過敏症狀。
(人參)：「上藥」 回生氣之佛，定五臟六腑之本，養十二經脈之根。回元氣於垂絕之鄉，功與天地並立。
(靈芝)：「藥王」 赤芝，味苦平，主胸中結、益心氣、補中、增智慧，久服輕身不老，延年神仙。
www.tenrenstea.com
本店：多倫多登打士西街454號 (416)598-7872
分行：烈治文山黃金商場內 (905)881-8896
專櫃：士嘉堡龍中心內 (416)293-3888
專櫃：萬錦市太古廣場內 E30 (905)305-9806

關懷學生 成功保證
多倫多五湖學院 The Great Lakes College of Toronto
Northern Institute Liberal Arts and Commerce 北美文理學院
個人學習計劃 達成大學目標
歷史悠久 一九七八年創校
規模最大 設備完善
師資優良 課程齊全
獎學金制 手續方便
多修學分 隨時開課
六學期制 速入大學
獲取安省大專 Diploma
植根北美安居樂業的保證
＊只需 2 年左右可獲安省大專文憑
＊大學預科課程、海外專上學分均獲承認和轉換
＊所設課程均是美加就業市場熱門
2003年9月1日至2004年1月16日
與阿爾伯塔大學等五所大學聯合招生
・特設加拿大居民和持簽證的國際學生的專項獎學金
招聘世界各地招生代表
TORONTO CAMPUS: 323 Keele Street, Toronto, Ontario, Canada M6P 2K6 Tel: (416)763-4121 Fax: (416)763-5225 E-Mail: query@glcschool.com
BOWMANVILLE CAMPUS: 2828 Concession St. E., Bowmanville, Ont., Canada L1C 1K5 Tel: (905)697-3398 www.glcschool.com www.nlac.ca

加多食品貿易公司
OUBLE FOOD TRADING CO.
綠の空間
泡沫紅茶材料、飲料、波霸奶茶設備、用品總匯、台灣名茶、中國茶藝、星級酒類用品、食品、家庭用品、卡通禮品批發.
25 MILLIKEN BLVD. UNIT A12 SCARBOROUGH TEL & FAX: (416)335-3377
4300 STEELES AVE. E. PACIFIC MALL(太古廣場 B29) TEL: (416)948-8366

加拿大牛肉價格居高不下

業者指稱 因消費者偏購高價肉

【本報綜合報導】對於加拿大牛肉價格居高不下，消費者指責中間商人趁機剝削，但是業者辯稱，這是因爲加拿大消費者仍在選購高價牛肉之故。

業者分析，雖然世界上多數國家禁售加國牛肉，使到加國牛肉過剩，但是由於加拿大人還是猛吃上等牛肉，才會使到價格居高不下。目前上等牛肉價格與 5 月狂牛症出現之前一樣。

亞省尼爾森兄弟牛肉公司發言人布萊恩．內爾森表示，用於牛排，及用於燒烤兩個部位的牛肉是最貴，也最受歡迎的部位。如果大家都只買這兩個部位的牛肉，價格當然不會下跌。

自加國出現一宗狂牛症病牛之後，畜牧業者就賤價推出上等牛肉，但是消費者卻見不到肉價下跌，而國內牛肉仍然大量過剩。現在亞省政府準備斥資數百萬元，前往於狂牛症風波後重新進口加拿大牛肉的國家，透過「吃亞省牛肉」燒烤活動，推銷本地牛肉產品。

內爾森表示，受 5 月狂牛症事件的影響，美國目前仍然停止進口大部分加拿大牛肉產品，更完全禁止進口活牛隻。

內爾森向聯邦農業和農業食品標準委員會表示，目前國內牛肉產品仍然大量積壓，到今年秋天，可能令多達數百萬頭的牛隻被迫銷毀。

有國會議員建議說，把本國牛肉製成罐頭，贈送給需要的國家。

但尼爾森表示，國內沒有足夠的冷藏庫儲藏大量製作罐頭的牛肉，而需要牛肉罐頭的國家，也沒有冷藏工廠。

5 月 20 日加拿大宣佈亞省北部一個農場發現十年來首例狂牛症，儘管後來證實這是單一事件，仍有美國、日本等三十餘個國家宣佈禁止進口加拿大牛肉。

諾里斯表示，推廣隊伍每到一地，都將舉行一個大型的亞省牛肉燒烤會，同時邀請當地媒體參加。

在墨西哥、日本、韓國解除進口加國牛肉禁令之後，亞省也將前往這些國家，推廣加西牛肉。

雖然這次出國推銷亞省牛肉計畫，具體的預算還沒有定案，但總開銷估計可能高達五百萬元。

由於小牛通常不會發生狂牛症，美國農業部長安妮．維納曼於上周五表示，美國將開放進口三十個月以下牛犢的去骨牛肉。但是，美國方面仍然禁止加拿大活牛進口，因爲目前還無法檢驗活牛是否感染狂牛症。

省府計劃 削支 8 億並停止招聘公務員

反對黨對伊夫斯競選綱領展開新攻擊

【加通社多倫多電】安省保守黨政府一份內部機密文件顯示，省府爲平衡預算，計劃削減開支 8 億元，同時停止招聘公務員。反對黨獲悉後，立即對伊夫斯的競選綱領展開新一輪的抨擊。

據「環球郵報」獲得的這份文件，是管理委員會（Management Board）於本月 8 日發送給各位副廳長的備忘錄。備忘錄提出的削支措施，是根據內閣 8 月 6 日的會議決定，並詳細列出了凍結開支的項目，以及稍後將削減支出的各個項目。

根據這份備忘錄，省府將想辦法節省 8 億元支出，此外，還將凍結公務員招聘計劃，使公務員總人數維持在目前的 6 萬 5000 名。

省財政廳長艾克爾上週四曾表示，在必要情況下，政府不得不做出困難的選擇。她還同時保證省府將平衡預算，不會像反對黨預言的那樣，出現赤字。艾克爾早在 3 月 27 日宣佈的經濟報告中，就表示將削減 8 億元的支出，但當時並沒有提出詳細的削支項目。

道明債券等級評定服務機構曾指出，安省政府可能面對 19 億元的赤字。另有分析員預測，省府今年財政年度的赤字可能高達 50 億元。

備忘錄特別提出，各廳處應立即停止招聘新公務員，除非接到新的通知。此外，所有廳長必須想辦法節省 2% 的營運開支，諸如減少差旅費、加班薪資及其他一些可自行決定的費用。而且削減經費要求「將在數天內」就傳達到各廳長那裡。

至於醫院、大學、社區學院、教育局、市政府和其他政府機構，則可豁免這 2% 的削款。

根據這個削款計劃，在至明年 3 月結束的 2003 財政年度裡，省府可以節約 5 億元的支出。今年的營運預算額是 594 億元，不包括利息支出。另外 3 億元的節省目標，將通過「推遲、減小規模、取消」一些計劃項目，及減少資本投資來達到。

省長伊夫斯昨日在渥太華參加一個電台的 call－in 節目時強調表示，省府一定會平衡預算。伊夫斯必須在明年 6 月前宣佈省選日期，但他至今還沒有確定省選日期，也沒有否決一些媒體報導的 9 月 18 日省選的消息。

這份備忘錄一經披露，立即遭反對黨的抨擊。因爲伊夫斯領導的保守黨在競選綱領中承諾新的撥款計劃和新的項目。自由黨和新民主黨因此指稱，保守黨不可以一邊削減開支，一邊大談新的撥款計劃。

男婚男嫁遭拒

➡儘管目前在安省和卑詩省，同性伴侶都可以合法註冊結婚，但在亞伯達省還是拒絕接受同性婚姻。該省同性伴侶榮恩．西蒙和羅伯．勞倫斯，昨天前往卡加利市府婚姻登記處註冊結婚，結果遭到拒絕。二人於是立即前往和卡市婚姻登記處僅隔一條街的亞省人權委員會投訴。圖爲婚姻註冊遭到拒絕之後，西蒙（右）安慰伴侶勞倫斯。（加通社）

71% 民眾認爲國家法律應由議會制定

【多倫多訊】經過加拿大的法院做出裁決之後、聯邦國會被迫要立法允許同性戀結婚的一段經歷後，加拿大民眾開始對於法院迫使國會立法這個程序感到反感。

據民調公司伊普索－雷德、及環球郵報的最新民意調查，全加有 71% 的選民認爲國家法律應當由國會、及各省議會來制定，而非由法院來決定。只有 27% 的人持相反意見。

對於加拿大的「法官是否擁有太多權力」這問題上，也有 54% 的人認爲確是如此。只有 44% 的人不作如是想。

最近幾個月，安省及卑詩省的上訴法院先後做出裁決，引用憲法中的人權憲章，指政府無權拒絕同性戀者結婚的權利。否則就是違反人權。聯邦政府已決定不對此一裁決提出上訴，並允諾將提出新的議案，全面允許同性戀者有婚姻權利。除此之外，還將修改婚姻定義，擴及任何兩個人間的民事結合、而非如過去「一男一女」間的結合。

自從法院此一裁決之後，安省及卑詩已經開始接納及批准同性結婚的許可。不過民意則由最初的多數支持，演變爲目前有將近半數民眾堅決反對同性婚姻。

另一方面，由於克里靖總理允許自由黨議員自由投票，不受黨的限制，目前已有數十位後排議員表示屆時會投反對票。據環球郵報的調查，公開表示會投反對票的將近 50 位，另有數十位則未表態。總共支持克里靖立場的不到六成。

目前在國會中，只有新民主黨、及多數魁北克政團議員支持同性戀婚姻。

開學前購物熱潮將掀起

18－24 歲人士平均消費 128 元

【加拿大電訊社多倫多電】新學年將至，一份最新的民調顯示，未來二周將是開學前購物最忙碌的時候，超過四分之一的人打算在此時購買文教用品。

大部分學校將在 9 月勞動節的長周末過後開學。由迪西瑪（Decima）研究公司完成的一項民調顯示，有 26% 的加拿大人打算在新學期開始前二到三周，購買文教用品，平均消費 82 元左右。也就是說，從昨天開始的未來二到三周，將掀起一波開學前的購物熱潮。

調查顯示，另有 22% 的受訪者表示，孩子開學前一個月，通常是他們購買文教用品的時間。19% 的人表示，他們會等到開學前一周才開始購買文教用品。還有 5% 的人表示，自己在開學後才開始購買文具等物品。

儘管調查顯示，開學前購物的人均消費爲 82 元，但隨著年齡不同，消費者的購物金額亦有所不同。譬如，年齡在 18－24 歲的購物者，平均消費 128 元；年齡在 35－44 歲的購物者，平均消費爲 131 元；年齡在 55 歲以上者，平均消費額最低，僅爲 15 元。

文教商務用品商場 STAPLES 銷售營運副總裁約翰．卡斯堤格龍表示，鋼筆、鉛筆、橡皮、紙張、釘書機、雙肩背包等傳統的文教用品，銷量一直都是最高的。今年，一些高科技產品及小機械用具，銷量可能會增加。對於大學生來說，具有無線上網功能的手提式電腦，需求量亦可能會有所增加。

更多人喜愛海味 威脅海洋生物

【加通社魁北克電】世界各地的人越來越喜愛品嘗奇特的海鮮，勢將對海洋漁業資源構成重大威脅，這是世界著名漁業專家之一昨天發出的警告。

卑詩大學的保利當天在魁北克市舉行的一個會議上說，多年前因北美老饕喜愛上了海狸，導致海狸資源幾乎枯竭，現在流行吃槍烏賊（calamari）、海參與魚子，必將造成新的海洋漁業資源危機。

他向與會的 1700 名海洋漁業專家指出，重複出現的竭澤而漁的模式，意味著處於海洋生物食物鏈底層的生物很快將受到威脅，與此同時，諸如鱈魚與金槍魚等處於海洋生物食物鏈上層的物種，也將不能倖免於難。

保利注意到，現在有漁撈業日益向屬於海洋生物食物鏈下層的生物發展的傾向，在 1960 年代，槍烏賊被視爲魚餌，海參更被西方人當作垃圾，但現在都已步上西方人的餐桌。

這位一直致力於保護海洋漁業資源的專家警告說，大肆捕撈這些海洋生物，必將造成處於食物鏈上層的生物無法找到充分的食物，從而令已經處於枯竭狀態的鱈魚與金槍魚數量難以恢復。

爲了挽救加拿大的北大西洋漁場，聯邦政府今年春季時宣布，關閉位於紐芬蘭東北部海面與聖勞倫斯灣的鱈魚漁場。

新聞側寫

可怕的群衆

最近的新花樣是 flash mob，就是有人開頭在網上召集一群人同時在某地出現，然後做一些意想不到的行爲。說起來十分無聊，事實上也十分無聊。

上周這樣的一次聚會就在多倫多出現。有人在網上開始，然後用手機通知，叫大家在星期四晚上六點半在央街與艾格林頓路十字路口出現，到時再決定做什麼事。結果有數十人出現，多數是年輕人，也有些上了五、六十歲的中老年人。不過在場的記者比群衆多。六點半時一位男子出現，他將複製了幾十份的小紙條傳給每一個人，紙條上不過寫著要大家彼此擁抱。原來就這樣的反高潮。隨即一個「示威慣犯」見有機可乘，做了臨時主席。她登高一呼，叫大家選一間商店進去做「青蛙跳」。她還建議先進旁邊的一間玩具店 Toys R Us。這一批像被催眠了的群衆就集體進了玩具店，一個個做其青蛙跳，然後一哄而散。

你會以爲這些人神經病，要不就是智障。但是記者訪問過其中一些人，包括一名年過六十歲的男士，他居然說很好玩。這些人平日大概生活確是平淡得可以，否則怎會認爲這樣的事會好玩。

這樣的事不過開始在兩年前，先是在紐約，然後是歐洲一些「進步城市」。他們的花樣包括到書店去問一本沒有的書、或是集體到某處呼嘯一陣散去。可以想見先進的科技對於人類的智慧是一些都沒有幫助。你會以爲人類有了電腦網路、手機後會用來做些有益的事，幫助自己改善生活。到頭來卻玩出這樣一件既浪費時間、又一無是處的舉動。

事實是自從有了電腦網路，多數被用來做無益的、消耗時間的事。包括網上色情、網上聊天、進而出現色情慣犯用來勾引未成年男女的不法勾當。不錯網路可以幫助人找資料，然而這一樣好處卻如論如何掩飾不了其無窮無盡的害處。

孔子說：「三人行必有我師。」西方俗語亦說，兩個頭好過一個頭。但是心理學家有證據顯示，很多個人不敢做的事，會以群衆方式做出來。也就是說，在很多情況下，群衆的作爲是叫人不敢恭維的。歷史上一些血腥屠殺、虐待行爲是以集體方式進行。不論是中國或西方，群衆可以糾集成爲暴徒。中國的拳匪之亂、德國的納粹、法國大革命時的暴民，都在歷史上演出血流成河的史蹟。但是過去糾結群衆要花上幾年時間，而且有其歷史背景。今後一個電郵就可以集結幾萬群衆，然後大家像催眠一樣做出難以想像的事情。

Flash Mob 充份證實了現代人的愚蠢比過去有過之而無不及。而電腦的威力有可能策動這個力量造成極爲可怕的後果。

（袁曉輝）

渥發現一名女性屍體

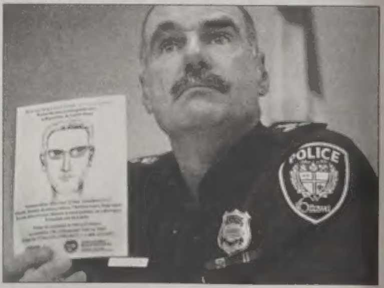
疑爲日前失蹤女大學生

【加通社渥太華電】正在尋找失蹤女大學生阿黛斯．伍德的渥太華警方，昨日在渥太華河附近的一條小溪內，發現一名女性屍體。警方初步相信，死者就是數日前失蹤的伍德。警方已於昨日公佈了疑犯繪圖（見下圖），要求民衆協助尋找一名 20 歲左右的白人男子。

現年 27 歲的伍德是滑鐵盧大學學生，上週三宣告失蹤，當時是中午時分，她告訴家人要去渥太華河附近的小徑騎自行車，但此後一直沒有回家。

警方於上週四開始展開大規模搜尋行動，數百名義工也參與搜尋，並在當地張貼尋人啓事。警方搜尋人員後來於周末在渥太華河附近發現伍德的自行車。

儘管警方還沒最後確認女屍的身份，但「在一定程度上」相信死者就是伍德。警方昨日公佈了疑犯的繪圖。警方稱，這名男子曾在伍德失蹤那天，在伍德準備踩自行車的地區企圖接近其他婦女。



MOTHER AUTO BODY & AUTO SERVICE
銹車變新貌 保證優質 收費低廉
$200 Acrylic Enamel Paint Service 原價$799 持此優惠券$599.95起
$250 現金回贈 Cash Rebate 把你撞壞的汽車送來修理，可獲$250現金回贈 維修汽車、噴油及勞工費必需超過$1000
車底防銹 Undercoating $59.95
免費拖車
我們會支付保險墊底費
• 廢氣檢查$35.00 (Drive Clean Test)
• 免費煞車系統檢查 $69.95前煞車系統 (Front Brake) $69.95後煞車系統 (Rear Brake)
• 低價更換汽車玻璃、引擎、變速器及其它汽車零件
• 引擎檢查 $39.95－4CTL $45.95－6CTL $54.95－8CTL
特別推出… 沖洗噴油咀 $49.95
更換離合器 $149.95 零件另計 Replace Cluth
輪胎電腦平衡及換位 4 Wheel Computer Balance & Tire Rotation $24.95
更換機油及過濾器 Oil & Filter Change $19.95
沖洗水箱 Reflush Radiator $39.95
汽車廢氣測試 免費估價
GST 及 PST
營業時間：
星期一至五 9am－6pm
星期六 9am－3pm
33 Sherry Rd. Scarborough
Tel: 416-759-4241 416-759-4040

BENZ VOLVO TOYOTA HONDA VW FORD ACURA LEXUS CHRYSLER CADILLAC BMW NISSAN MAZDA
密西沙加 昌盛汽車修護廠 30年經驗
全套修護 不外送修
☑引擎剎車保養 ☑廢氣檢查服務
☑車身碰撞修理 ☑保險理賠辦理
☑安全檢驗證書 ☑租車拖車服務
☑無塵烤漆防銹 ☑車輪前輪定位
歐美日名車 二手車買賣
換機油及油隔30點檢查 $16.95起（+TAX）
冷氣檢查 $39.95（+TAX）或免費
885 CENTRAL PARKWAY W. MISSISSAUGA
ACCELCAR LTD. 專線國台粵語 (905) 281－1889
SUZUKI SATURN SAAB CHEVROLET BUICK

東區華埠 維新車行 華人主理
WATSON'S AUTO CENTRE
精修平治・寶馬・HONDA 及各名廠車
BMW TOYOTA HONDA ACURA
收費低廉 忠誠服務
● 註冊技師代客保養
● 維修各類大小工程
● 原廠冷氣安裝保養
● 最新電腦儀器檢查車頭
● 廢氣系統 ● 電器 ● 冷氣
● 安全檢查證書
GEORGE 潘
Castrol
TEL: 416－463－2266
983 QUEEN ST. EAST

福特 林肯
安全 舒適 服務遍及北美
• Northtown Ford & Lincoln, President's Award Winner 2002
0% 2003 Focus ZX5
0% 2002 Lincoln LSV6
0% 2003 Escape XLT
0% 2003 Windstar Sport
Oprae Piao Sales & Leasing Consultant（國、英語）
手提：(416)419－3064
公司：(905)889－7343
7188 Yonge Street (Yonge & Steeles)
大量各種1995－2001年 Trade-in 及 lease-return 車 $5,000－$14,800 現金、貸款、先租後買任選

高價收購二手車
精於代辦車禍理賠 24 小時緊急協助
高級鈑金噴漆及烤漆
高科技汽車大樑矯正系統與焊接設備
新型機頭雷射電腦定位系統
ONTARIO'S DRIVE CLEAN
本廠為安省政府指定排氣及安全檢驗中心!!
LINWOOD MOTOR 林木汽車公司
快速服務無需預約
星期一－星期五 8:00AM－6:00PM
星期六 9:00AM－3:00PM
93 Glen Cameron Rd. Thornhill, ON.

卑詩省民遷徙頻率 全加第一

46% 五年來至少遷居一次 省際移民流失3萬7500人 幸好海外移民源源而至 人口淨增14萬5000人

【本報記者吳祥光溫哥華報導】最新公布的一項統計證實，卑詩省是加國境內人民遷徙頻繁的一個省份，幾近半數省民曾於過去五年內至少遷居一次，比率高於全加平均指數。另一方面，抵達卑詩省的外國移民總數超過 20 萬人，彌補卑省遷往他省定居的省際人口流失。

卑詩統計局發布的一份報告顯示，從 1996 年至 2001 年期間，卑詩省民當中 46% 的人曾至少遷徙過一次，這些移動人口包括：海外移民、省際移民、省境內移民，和在同城鎮內遷徙的民眾。

這份根據人口普查深入分析的報告指出，以比率來看，海外移民占卑詩省遷徙人口的 12%，另有將近一半流動人口是在同一個城鎮轄區內遷居；此外，卑省境內不同城鎮間移動的人口占 29%，省際移民的比率是 9%。

統計顯示，過去 5 年中，共有約 20 萬 4000 名海外移民前來卑詩省，這項數字包括臨時居留的外籍人士。卑詩省吸納海外移民，仍以亞洲地區的新移民爲主力，中國大陸移民已連續 5 年居抵埠移民人數榜首，今年首季大陸新移民雖明顯減少，但人數還是暫居首席。

由於經濟或其他因素，近年來原先定居卑詩省的民衆，選擇「出走」到加拿大其他省份的人數逐漸增多，其中又以遷往鄰省亞伯達省的人士爲數最多。

統計發現，1996 年至 2001 年之間，在省際移民方面，卑省共流失 3 萬 7500 人，所幸海外移民源源而至，彌補了這項人口流失現象，使得卑詩省在這段期間人口淨增約 14 萬 5000 人，未出現人口負成長。

在卑省主要都會地區當中，溫哥華無疑地是海外移民、省際移民和流動人口的磁吸中心，約有多達 42% 的卑詩省民決定遷徙計畫的時候，選擇定居大溫地區。溫哥華吸引流動人口的數字和比率，遠超過維多利亞、基隆那等都會區。

遊民露宿抗爭 市府擬開臨會因應

市議員劉易斯是否出席 將成關注焦點

【本報記者吳祥光綜合報導】遊民露宿抗爭已經成爲溫市府當局深感頭痛的棘手問題，溫市代理市長裴烈納（Peter Ladner）透露，將試圖再召開臨時會議，希望能湊足開會人數，來緊急處理遊民「盤據」市區公園的問題。上回蓄意缺席的進步選民聯盟（COPE）市議員劉易斯（Tim Louis）屆時是否出席，料將成爲各界關注的焦點。

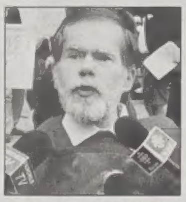
裴烈納表示，他希望最快本周內能順利召開這項臨時會議，即時討論將港濱公園（Portside Park）轄權轉移公園局的提案。公園局要求儘速將該公園的管轄主權移交，以便向法庭申請禁制令，及部署驅離遊民的計畫。

上星期溫哥華市議會因應公園局的請求，特別召開臨時會議，準備討論港濱公園遊民擅自搭設「帳篷城」的問題，但是市議員劉易斯拒絕出席，導致湊不足開會的法定人數，而告流會。

劉易斯藉故缺席的舉措，引起市議會同僚的不滿，不但反對黨無黨派協會（NPA）猛批，連同黨籍的市長李建堡和 COPE 黨內資深大老議員葛林（Jim Green）也頗不以爲然，認爲劉易斯不應該規避市議員的職責。

劉易斯缺席事件曝光後，引發輿論譁然，有人指責他嚴重失職，但也有人認爲劉易斯敢做敢爲，不惜採取出人意表的「戰術」，抗衡打壓窮苦遊民的勢力。

溫東地區的一群遊民從 7 月 2 日起，在勝利廣場露營抗議，要求政府照顧窮人住屋等福利事項，後來在法院頒禁制令後，遊民自動撤離現場。



↑市議員劉易斯演出「缺席」事件後，成爲媒體交相詢問的焦點。
（吳祥光／攝）

部份遊民於勝利廣場撤營後，又「轉進」到臨近的索恩頓公園和港濱公園，由於市公園局未擁有港濱公園的管轄區，所以必須訴請市議會開會，將主權正式轉移給公園局。

癌症研究基金獲 870 萬撥款

【多倫多訊】安省政府昨日宣佈撥發第二筆癌症研究基金，全省 19 所癌症研究所，近 20 名研究員因此可獲得 870 萬元的撥款。

省企業、機會暨革新廳副廳長唐博爾昨日宣佈了這項撥款計劃，他表示，在過去 20 年，安省在癌症研究項目上已取得非凡成就。這項撥款將確保安省在全球癌症研究領域的領先地位，也顯示了伊夫斯政府力爭在全球癌症研究領域取得突破的決心。

這筆撥款將由「安省癌症研究網」負責管理，這個非營利組織是安省政府撥款 1 億元創立起來的。癌症研究網向實驗室研究員、臨床研究員和測試研究項目提供經費，以研製預防、診斷、控制及最終治癒癌症的新方法。

多倫多地區 15 名研究員，以及 2 名咸美頓研究員、2 名京士頓研究員將從這筆撥款中獲得研究經費。其中一些研究項目包括新藥測試、開發新治療方法、額外臨床測試和臨床實驗研究等。

子宮外孕遊客於滿市順產

【加通社滿地可電】一名牙買加婦女在滿地可旅遊時，因腹痛到醫院求診，結果卻產下一名 5 磅 13 安士重的男嬰，原來這名婦女是子宮外孕，胎兒是在母親的腹腔裡長大的。滿地可 Sacre Coeur 醫院表示，通常這種情況嬰兒的存活率很低。

爲牙買加婦女接生的醫生昨日表示，胎兒不是在母親子宮內孕育成長。醫院表示，這種情況一萬例中僅一件，通常嬰兒很難存活，但這名牙買加婦女卻順利產下了一名 5 磅 13 盎司重的健康男嬰。

醫院婦產科負責醫師薩巴表示，當這名產婦上週到醫院求醫時，已懷孕 37 週。他說，當時的醫檢結果顯示，需要立即爲她接生，而且超聲波檢查結果顯示是一名健康的嬰兒。但在接生過程中發現，嬰兒並不在母親的子宮內，卻在腹腔外觸摸到了嬰兒的腳。

薩巴表示，當成功地將嬰兒從母親腹腔內取出後，接下來的挑戰便是保證產婦的安全。因爲通常情況下，產婦會因爲大量出血而面臨性命危險。但幸運的是，在這起病例中，手術非常成功，母嬰都很健康，而且產婦也沒有因此喪失子宮。

素里暴力犯罪 大減19%

警方強力掃蕩

去年每10萬人有1310件 全國第二多

【素里訊】前年暴力犯罪案的數量居全國各大城市之首的素里，去年已經退居第二名，將這個不榮譽的冠軍頭銜，讓給了緬尼托巴省的溫尼辟。

根據聯邦統計局最新公言布的資料顯示，去年素里的整體犯罪率比前年減少，其中尤以暴力犯罪的減幅最大。

素里市議會公共安全委員會主席提莫查（Gary Tymoschuk）表示，該市的整體犯罪率下降，是件絕佳的消息。他說：「這項數字非常令人鼓舞。很高興我們所採取的一些對策，現在已經開始發揮效用了。」

日前本報曾報導，前年素里的刑事犯罪率（包括暴力犯罪和財物犯罪），高居全國第三。若只論暴力犯罪，前年素里則爲全國各城之冠。最新的資料則顯示，去年素里的暴力犯罪（包括謀殺、殺人未遂、性侵害、非性侵害、綁架和恐嚇）大幅減少，爲每 10 萬人中有 1310 件，比前年的 1567 件，遽減了 19%。

溫尼辟的暴力犯罪率，則從前年的每 10 萬人 1387 件，略減至 1325 件。

雖然素里的治安呈現進步的趨勢，但其暴力犯罪率仍比全國的平均值每 10 萬人 965 件，高出了 35%。

在財物犯罪方面，去年素里僅比前年略減了 1.8%，從每 10 萬人 8911 件，降爲 8751 件。但是其中的汽車竊案，卻呈現增長的現象，從前年的每 10 萬人 2035 件，增加到去年的 2145 件。前年正是素里的汽車失竊率躍居北美各大城之冠的一年。

素里警方從去年起開始掃蕩街頭娼妓，結果去年的賣淫案件反倒比前年增加了 56%，從前年的每 10 萬人 66 件，增加到去年的 153 件。而古柯鹼的案件也呈現 24% 的增長，從前年的每 10 萬人 88 件，增加到去年的 116 件。

提莫查表示，這兩類犯罪案件的增長，是因警方加強取締，以致被起訴的案件隨之增加之故。他說：「市府正集中力量掃蕩城市中心（City Centre）一帶的非法活動，這些數據正是反映這項努力的結果。」

聯邦補助軟木業 秋天撥款

卑省可獲約六千萬元經費 渥京正審核申請書

【喬治王子市訊】聯邦政府扶持遭軟木工業打擊的卑詩社區的撥款可望在今年初秋發放。聯邦的這筆專項撥款的總額爲 1 億 1000 萬元，卑詩省可獲得其中 5500 萬元到六千萬元的補助。

軟木工業經濟協調協會（Softwood Industry Community Economic Adjustment Initiative）發言人布朗（Kevin Brown）日前說，有關方面將對各個社區提交的要求撥款扶助的項目進行評估，並最早可在今年 9 月初決定各個項目可獲得的補助款項。

布朗說，不但是前一階段的軟木糾紛，而且最近的卑詩南部森林大火都對卑詩的軟木工業造成重創。例如，路易斯溪（Louis Creek）被大火燒毀的陶柯木器加工廠（Tolko mill）就讓 350 名工人一下子失去了工作機會，至少使他們暫時失業。

布朗說，要求聯邦政府撥款扶持的項目並不一定要跟軟木工業有關。目前，林業部門已經收到 1200 多份要求撥款的項目建議書，涉及林產品加工、旅遊業和電影製作業。布朗說：「對申請撥款項目的最主要的一個要求是，這個項目必須呈現出一種長期發展的潛力，對社區和經濟發展、就業機會有潛在的促進作用。但項目不一定侷限於林木業，其他類型的業務只要能促進社區經濟的發展，一樣可以申請聯邦政府的撥款補助。」

有關方面目前已經對收到申請撥款的項目建議書進行審核。布朗表示，聯邦政府的撥款發放將會兼顧全省、各個地區以及不同類型的項目。

據悉，以喬治王子市市長京斯利（Colin Kinsley）爲主席的廳長顧問集團（Minister's Advisory Group）將最後負責向聯邦政府推薦撥款的項目。而聯邦自然資源部長戴禮華、工業部長洛克以及西部經濟多樣化聯盟秘書長歐文（Stephen Owen）則最終決定某個項目能否獲得撥款。

幫助內陸災民 捐輸踴躍

【錦祿斯訊】卑詩內陸大火使許多民衆失去家園。救災活動中，卑詩民衆不但踴躍擔當義工，幫助安置被疏散民衆，而且慷慨解囊，爲災民送上一份愛心。錦祿斯汽車經銷商伊凡斯發起的募捐活動，目前已經收到各方捐款 73 萬元，遠遠超過原來的 20 萬元募捐目標。

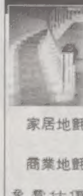
伊凡斯發起的募捐項目爲「北湯普森扶助基金」（North Thompson Relief Fund），它通過設在豐業銀行（Scotiabank）的帳戶來募集捐款。願意熱心捐助的民衆可在省內任何一家豐業銀行的分行捐款，捐款的帳號爲：No. 101400170984。

現在，伊凡斯已經把募捐目標提高到 150 萬元。他們還會繼續募捐三周。募捐結束後，錦祿斯的一個居民團體將會把捐款分發給需要幫助的民衆。

伊凡斯說，他們幫助的對象主要是那些得不到保險賠償或者其他援助項目幫助的民衆。「我們的出發意圖是幫助那些災民恢復生活秩序，幫助他們重新投入工作。」

另外，西捷航空公司（WestJet Airlines）也將向那些在火災中失去所有玩具的災區孩子贈送泰迪熊玩具。

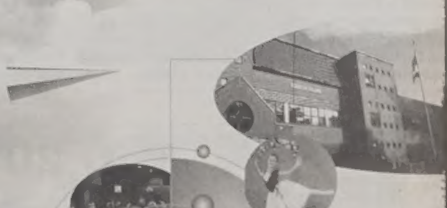
得恩眼鏡
ACUVUE® 2 BRAND CONTACT LENSES COLOURS™
Johnson & Johnson
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新型電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E., Pacific Mall Unit C73, Markham 太古廣場內
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar.
Tel: (416)609－3509

中藝地氈

名廠防污 優質尼龍 10年保用
家居地氈 $1.50 每呎
商業地氈 $0.99 每呎
免費估價・包工包料
4271 SHEPPARD AVE. E., #5 SCARB.
(At Midland Ave. S/E)
Tel: 416．321．8339
國語: 416．938．6789

用我的真心放您的手心

恆邦理財
青年優秀保險經紀
于舒梅
647-280-5752
本週熱點
有保證的分紅保險計劃，年均回報 10.33%：
一、有保證的回定保費
二、有保證的支付年限
三、有保證的現金價值
U201, 27 West Beaver Creek Road, Richmond Hill, L4B 1M8

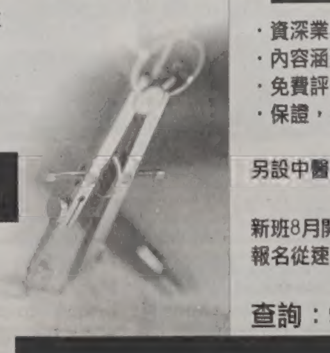
DAYTRADE
股友社招會員
歡迎股市新手，輸家
中年，退休人士
集中訓練，集體操作
共同致富
詳情電
416-371-3898

KINGSTON COLLEGE
英皇學院
溫哥華・多倫多 (1989創校)
www.kingston.edu

4700 Epworth Circle, Niagara Falls, Ontario L2E 1C6
Tel: (905) 513-1685 Fax: (905) 513-6140 E-mail: toronto@kingston.edu
Toronto Office: 109 - 80 Acadia Avenue, Markham, Ontario L3R 9V1

Your Future Starts Here!

多層次的教學體制，多選擇的入學起點，為不同背景的學生提供靈活多樣的專業課程，以及與北美大學銜接的課程。

高中部 職業發展和培訓部
本科部 英語部
研究生部 (B.C.總校安排學位課程)



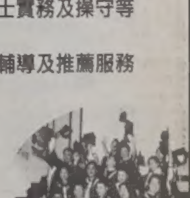
大學預科／大一學分 - AP課程
University Prep for Double Cohort - AP Program

・English ・Computer Science ・Chemistry
・Calculus ・Biology ・Physics
・French ・Statistics ・Psychology
・Music ・Microeconomics ・Macroeconomics

夏季(8月)、秋季(9月8日)開課，現接受查詢及報名

註冊護士 (RN/RPN) 考牌課程
・資深業界人士主講
・內容涵蓋護理英語，安省醫護規例，護士實務及操守等
・免費評估工作經驗及註冊考試資格
・保證，所有畢業生享有學院免費的就業輔導及推薦服務

另設中醫課程和住家護理課程



新班8月開課，小班教學，名額有限，報名從速

查詢：905-513-1685

滿地可剪影

文：蕭靜宜

「加拿大台灣商會聯合會」第九屆會員代表大會，於日前在滿地可圓滿舉行。來自加拿大四省，包括卑詩省台灣商會、亞省台灣商會、多倫多台商會，及魁北克台灣工商文化協會等商會代表與會。 （照片由康先群專業攝影提供）

↑駐加台北經文代表處服務組組長周莉音於歡迎宴中致詞。

↑聯合會第九屆會員代表大會於 The Forest Stream Club 舉行，場外國旗飛揚，與會代表攝於會場外，前排左二起：第八屆會長李國榮，代表陳東璧，第九屆會長賴正匯，衛振興，張淑娥，莊禮文。最後排左一二分別爲：聯合會前會長王騏，創會會長蔡亮亮。

↑與會美女如雲，圖爲左起斯巴黎，王自義，陳慧芬，駐加台北經文代表處服務組組長周莉音，滿地可圖書室陸清容，黃美娣，陳龍花，陳慧娟，及廖元元。

↑多倫多台灣貿易中心主任(前中)亦遠道自多城而來，圖爲後排左起：魁北克台灣工商文化協會副理事長藍天蔚，理事長莊禮文，多倫多台商會蔡宜均，前排左一爲加拿大台灣商會聯合會第八屆理事長李國榮。

↑駐加台北經文代表處代表陳東璧（中）爲第八屆理事長李國榮（左）及第九屆理事長賴正匯（右）舉行監交儀式。

←魁北克台灣工商文化協會特設晚宴，招待與會代表貴賓，圖爲前排右一爲聯合會前會長王騏夫婦，後排右一爲多倫多台商會會長衛振興，右二爲魁北克台灣工商文化協會理事長莊禮文。

↑還有勞苦功高的龍舟健兒們。

↑魁北克台灣工商文化協會表彰於龍舟節中辛苦演出的啦啦隊們，啦啦隊於受獎後與聯合會前會長廖元元（左三）合影。

↑會員代表「圓桌會議」，進行會務討論。

Available at the following retail stores:

WEST

Jigsaw, Vancouver Primitive Culture (Calgary)

ONTARIO

Bijoux 2000 (Glouchester)
Fancy Sox (Ottawa)
Bottega (Thornhill)
Chelsea's Hat Knitwear (Oakville)
Bow's & Toes (Toronto)
Fashion Crimes (Toronto)
Legsperience (Toronto)
Mossino European (Toronto)
Princess House (Toronto)
Sophia's Lingerie (Toronto)
The French Collection (Toronto)
F/X (Toronto)
Nazanien (Toronto)
Simply Chic (Toronto)
Hairway VIP Salon (Markham)
Le Provocateur (Unionville)
Perry Ann's (Port Perry)
Jender (Waterloo)
Understatements (Windsor)
Raffinee (Windsor)
Bellissimo Hosiery (Woodbridge)

Distributed By:

ITAL WONG FASHION - MODE INC.

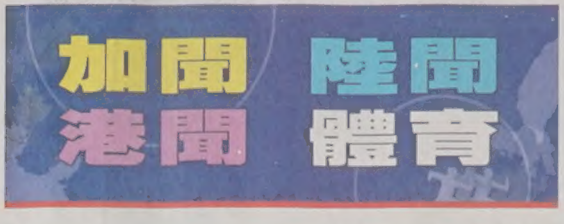
QUEBEC

Abella (Maniwaki)
Au coin des bas (Montreal)
Creation Kam Ling (Montreal)
Cruella (Montreal)
Kamikaze Curiosites (Montreal)
Lyla Colletion (Montreal)
Ogilvy (Montreal)
Rock Mont Royal (Montreal)
Scarlett (Montreal)
Toolips (Montreal)
Boutique Quelque Hose (Cote St Luc)
Boutique Emerance (Lachine)
Petit Chic (Outremont)
SoxBox (Westmount)
Novo Bas (Laval)
Image D'enfants (Laval)
Belle Jambes (Laval)
Boutique - In (St Bruno)
Les Magasin J. L. Taylor (St-Lambert)
Lee Love (Saint-Jean)
Nilon Plus (Ile des Soeurs)
Boutique Linda Asselin (Joliette)
Boutique l'Inconnue (St-George)
Boutique Point de Vue (St-Marc-des-Carrieres)
Boutiques de la Mariee Inc. (Chicoutimi)
Creation Mirage Enrg. (Chicoutimi)
Boutique Douce Romance (Sherbrooke)
Boutique Corps a tout (Trois-Rivieres)
Fine Lingerie Pierrot (Val-D'Or)

Ital Wong Fashion Mode Inc.
433 Chabanel Ouest, Suite 277,
Montreal, Quebec
H2N 2K9
Canada

Tel: 514-858-5445
Fax: 514-858-0997
web site: www.italwong.com
e-mail: italwong@italwong.com

歡迎各商號加入分銷行列，銷售此價廉物美及利潤豐厚的意大利品牌！請電 1 - 877 - 858 - 5445



英皇學院
KINGSTON COLLEGE
溫哥華總校安排學位
學士、碩士及專業文憑，課程廣泛，應有盡有
完成完整的教育課程是踏入社會的第一步
查詢：多倫多分校辦事處 (905)513－1685
109－80 Acadia Avenue, Markham FAX: 905－513－8140
Email: toronto@kingston.edu Internet: www.kingston.edu
師資優良 教學完善 設備先進
註冊護士(RN/RPN)考牌課程
▶資深業界人士主講
▶內容涵蓋護理英語，安省醫護規例，護士實務及操守等
▶免費評估工作經驗及註冊考試資格
▶保證所有畢業生享有學院的就業輔導及推薦服務
另設中醫課程和住家護理課程，新班8月開課，小班教學，名額有限，報名從速。

陳煥玲出馬競逐列市公校教委

唯一華裔候選人 强調改善約克區教育制度 創造更佳學習環境

【本報記者古文琳報導】今屆列治文山市市選又再增添一名華裔候選人。多年來熱中教育工作、培育新一代的陳煥玲（Carol Chan）今次首度參加競逐約克區教育局列市公校教育委員席位，希望當選後可以發揮所長，改善區內現有的教育制度，爲學生創造更完善的學習環境。

從香港移民加拿大已18年、居住於列市也有15年的陳煥玲，從事教育工作20多年。她育有三名子女，最年長的一名亦已就讀大學，親身體驗過本地學前、小學、中學及大學情況，清楚瞭解其潛在問題。

擁有本地學前教育學位及多個本地教育文憑的陳煥玲，曾於多倫多市府兒童服務部工作，也曾任職約克區天主教教育局國際語言課程中心協調總監，現時除了是全職學前教育工作者，並從1997年起出任約克區教育局轄下「灣景星期六中文學校」之「培英中心」校長。

陳煥玲指出，區內人口不斷遞增，尤其是麥肯兹少校路以南一帶發展極爲迅速，教育方面的配合追趕不上，當中以師生比例日益上升最爲顯著。她表示，協助移民學童早日適應學習環境、提高ESL（英語爲第二語言）及祖裔語言課程的質素、統一課程標準、增設新移民家長輔導中心、加強教育局統計及研究工作等，均是她關注的問題。

專長爲學前教育的她，深深明白到學前教育的重要性，因爲學前教育爲學童將來的學習基礎的關鍵所在，她希望政府能加倍著重這方面的發展。與此同時，陳煥玲希望發揮教育委員的橋樑作用，鼓勵家長、老師與學校之間的夥伴合作關係，幫助社區反映需要的同時，也要把當局訊息傳遞給社區。

目前，列市已有另外兩位公校教育委員候選人，分別是DianeGiangrande及Linda Bernofsky，而陳煥玲爲僅有的一名華裔候選人。她坦言，列市華人人口衆多，當地學生也有上七成爲華裔，所以她希望爭取華人選票。她也明白，這次參選必要面對一定的困難，但她會全力以赴，希望可以表達華裔聲音，積極提倡公民教育，豐富其教育的「使命人生」。

⬆資深教育工作者陳煥玲將角逐約克區教育局列市公校教育委員席位。（古文琳攝）

數十萬人連署 催生荷莉法

數百名群衆兒童齊聚安省議會前 呼籲聯邦立法

【本報綜合報導】數百名群衆和兒童昨天在安省議會前集會，透過一份有四十餘萬人簽名的請願書，呼籲聯邦政府實施保護兒童免遭性侵害和虐待的「荷莉法」。

多倫多十歲女童荷莉．鍾斯今年5月在回家路上慘遭殺害及肢解，她遇害後，其街坊鄰居獲悉他們居住的地區，竟然有二百餘名登記在案的性侵犯者，感到非常震驚。

人們於是自發地發起請願行動，提出以荷莉名字命名的法律——「荷莉法」。根據這項法律，任何性侵犯兒童被定罪的罪犯，都將自動被要求接受危險罪犯聽證會，由法官根據有關精神病方面的證詞，判定該犯是否爲危險罪犯，以及是否必須繼續關押，直至對公衆安全沒有威脅。

請願書提出的「荷莉法」還強令聯邦和各省監獄，對所有被定罪的性侵犯者進行治療，同時要求聯邦政府設立專門機構，治療和監禁性侵犯者。

目前全國已有大約42萬人聯合簽署這份請願書，籲請政府對刑滿釋放或假釋的性侵犯者繼續監禁，直至他們完成治療，對社會不再構成威脅爲止。在請願書上簽名的安省人，亦有15萬之多。

本次全國集會的組織者派特．胡德表示，希望能在9月向克里靖總理遞交請願書之前，在全國徵集到五十萬人的簽名。

保存社區現狀委員會 爲反對建老人中心案籌款

●自上月23日多市市議會通過於士嘉堡愛靜閣Rural Avenue 24、26、28號地段興建穆斯林老人中心的再規劃申請後，「保存社區現狀委員會」（前名爲「居民保護委員會」）已決定向安省市政局（Ontario Municipal Board）提出上訴，望最後能把市議會決議駁回。

然而，現時距離本月28日的上訴最後期間的時間不遠，「保存社區現狀委員會」必要於短時間內籌得上訴所需的聘請法律顧問及專業規劃員約一萬元的費用。

「保存社區現狀委員會」負責人之一伍梅芳表示，他們從上周四起已於區內每家每戶派發單張，解釋啓建老人中心所引起的問題，呼籲區內居民慷慨捐款、支持上訴行動。

「保存社區現狀委員會」呼籲市民於本月17日前，把捐款（數目不限）存入匯豐銀行，戶口號碼022－200－371－210）。

圖爲反對興建計劃的市議員勃基森於於昨晚的居民會議上發言指出，必須力阻是次興建計劃申請，爲同類規劃申請開創先例。

（圖文：古文琳）

梁祝舞劇 詮釋同性之戀

傅興邦賦予新生命 奔騰舞匯舞出新愛情

【本報記者沈丹心報導】還是「梁祝」的名字，還是「梁祝」的音樂，但是舞台上卻沒有梁山伯與祝英台淒美的愛情傳說，卻是「兩個女孩」爲她們的愛向世俗抗爭。這就是「奔騰舞匯」最近上演的舞劇「梁祝」。

此台由傅興邦編排的舞劇，「梁祝」已不再是中國封建社會的背景，它可能發生在任何時代任何地方；「梁祝」也不再是男女間的美麗感情，而是一個天上和一個地上的兩個女孩，她們的同性之戀和天地之愛。「梁祝」已沒有了十八相送，卻代之愛人間的絲絲相依；「梁祝」也沒有了樓台會，卻代之愛人間的夢中相會。唯一保留的是化蝶一幕，傅興邦的「梁祝」到最後也是相愛的人變成蝴蝶，雙棲雙飛，直至永恆。

傅興邦說，儘管「梁祝」傳說深入人心，但對他來說，「梁祝」只不過中國式愛情故事的一個象徵，任何美麗的愛情事件都可以用「梁祝」來表現，「誰規定「梁祝」只能是梁山伯和祝英台？如何表達愛情是藝術家自己的事情」。再說，小提琴協奏曲「梁祝」的音樂是如此之美，它可以配上任何舞蹈動作來表演。所以他強調，「每個人的心目中都可以有自己的「梁祝」」。

他推出第一套「梁祝」是原版，如今推出第二套「梁祝」是創新版。這樣做倒不是爲了證明他既可以忠實原著，又能改編創作，而完全是爲了讓觀衆了解就是連「梁祝」這樣的中國曠世精典，其實也可以多種多樣。

傅興邦說，他從不擔心觀衆不接受的他的創作。事實上，新版「梁祝」上演以後，觀衆的反應出奇地熱烈。參加演出的17名演員、尤其是兩名女主角盡心盡力地演出，沒有人對「梁祝」的最新內容提出疑議，相反卻贏得一片贊揚聲。

改編新創「梁祝」只是傅興邦的一個嘗試，接下來，他要改編創作舞劇「紅樓夢」。相信不久的將來，多倫多的觀衆就可以看到一台用美麗的舞蹈和美妙的音樂所組成、但肯定與曹雪芹筆下全然不同的紅樓故事。

⬆奔騰舞匯掌門人傅興邦。（沈丹心攝）

➡傅興邦的舞劇「梁祝」表現兩個女孩的同性之戀和天地之愛。（照片由奔騰舞匯提供）

CNE慶生 柯克蘭走鋼索祝壽

【多倫多訊】一年一度的多倫多國家展覽會（CNE）今年將迎來125周年紀念，作爲表演的重頭戲之一，著名的高空行走藝人柯克蘭，屆時也將到場獻藝。

在即將於本周五開幕的國家展覽會上，出身安省蘇伯瑞（Sudbury）的著名高空行走藝人傑伊．柯克蘭（見圖），將以其驚險獨特的表演，令今年參加CNE的觀衆一飽眼福。

昨天，在國家展覽館現場試演的柯克蘭，在200呎的高空，手拿30呎長、40磅重的平衡桿，在完全沒有護網保護的情況下，平靜地走過連接二棟相距800呎的高樓的鋼索，顯示出其高超而精湛的技藝。在國家展覽會期間，只要天氣允許，柯克蘭將作連續21天、每天二場的精采演出。

不過，柯克蘭這次並非第一次前來國家展覽館演出。早在1972年，他就來CNE做過表演，還在這裡創下他六個世界紀錄之一的最長行走距離紀錄。當年他在CNE空中行走的全程超過四公里，在總計4小時34分鐘的時間裡，41次穿行於架設在舊冰球名人堂和CNE正面看台之間、長達300呎的鋼索上。

涉湖濱浮屍案 警方通緝馬克漢

【本報多倫多訊】本月初發生的湖濱浮屍案中，警方已於日前逮捕兩名嫌犯，最後一名則仍在逃，兇案組昨天取得全國通緝令，試圖將涉嫌殺害15歲少年阿里的最後一名嫌犯逮捕歸案。

此名被通緝的嫌犯是18歲的馬克漢（Raymond Mackhan，見圖），警方宣稱他也涉嫌殺害阿里。

阿里是在本月四日清晨六時左右被警方發現陳屍紅河（Rouge River）上，位置鄰近安大略湖、Rouge Hill Go Station以東。

在警方解剖後發現，阿里死於頭部遭受重擊，目前已逮捕其中兩名嫌犯，分別是19歲的哈比布拉（Jason Habibullah）與另一名17歲未成年嫌犯。兩人皆被起訴一級謀殺，並已於周末期間短暫出庭，目前仍被收押中。

警方表示阿里曾參加是周的加勒比大遊行，當時他穿著白色籃球衫，黑色短褲，及黑白相間的運動鞋。但沒有人知道阿里在活動後的下落。案發地點附近的鄰居只表示聽到屋外傳出糾紛聲，沒過多久，卻突然安靜下來。警方目前仍未找出殺害動機。

馬英九周日抵多考察防煞做法

【本報訊】台北市長馬英九於本月17日（星期日）專程由台來多倫多考察本地「防治非典肺炎」處理方法，本市僑學各界爲表歡迎之意，特於當晚7時30分，假華埠士巴丹拿道346號楓城酒樓設宴爲馬市長洗塵。

本次馬市長僕僕風塵，除考察公務外，將乘便與多倫多僑胞見面，了解僑情，如時間許可，將探訪華埠社團。

餐會席券每位25元，購券請電416－526－4076蔣德成，416－803－8368鄭偉志，416－469－2110中國書局，416－977－3457新華公司，416－299－0787中加書局。

韓國人蔘公社 SINCE 1899
正官庄 紅蔘

「紅蔘對癌症、糖尿病、高血壓，有特殊療效，還提高免疫功能。」
韓國人蔘公社的正官庄高麗蔘，價格與韓國市場價格完全一致，用作日常保健，送禮或自用，都相當受歡迎。
敬請親臨了解詳情及選購
展銷中心：雍雅廣場7378 Yonge St. Unit 29B, Thornhill, ON L4J 8J1 營業時間：星期一至六10am－8pm 電話：905－709－4988/905－709－2074 傳真：905－889－7110 E-mail: cankotra@bellnet.ca

蒔花寶典盡在世界日報
請留意……
本報每週三刊出園藝專頁
園藝 袁曉輝 主編

北美亞裔專協 交流商機人才

多倫多分會21日舉辦三天商業盛會與人才博覽 利德蕙等應邀演講

【本報多倫多訊】隨著SARS漸漸退燒，北美亞裔專業人士協會多倫多分會將於8月21日至24日在Fairmont Royal York Hotel主辦爲期三天的商業盛會以及人才博覽，並請到多位成功融入主流社會的亞裔人士演講座談。

此次盛會主題爲「超越國界」，共有加拿大、美國以及亞洲的贊助商及雇主參與，用此機會推廣公司職業潛力與提供就業選擇。並有兩天的多元文化人才博覽會，與北美亞裔專業人士協會年度頒獎晚宴。

此次盛會估計將爲多倫多的經濟注入100萬加元。到目前爲止，九成的贊助商來自美國，且美國的入場票銷量與加拿大呈五比一的比例。

前來專題演講的講員皆爲亞裔，來自商業、政治、媒體、藝術、體育及衛生健康的各界精英齊聚一堂，其中包括參議員利德蕙、多倫多市議員鄒至蕙、加拿大全國芭蕾舞主要演員于曉楠、多倫多中醫學校總裁伍雪梅、東亞旅行社總裁朱碧芳等人。

應邀而來的講員之講題包括：21世紀的領導能力、動態工作環境下多元文化的挑戰、市場營銷、權力中的女性、媒體中的女性、權力與政治等等。

開幕夜招待會將在21日晚在Harbour Castle Westin酒店舉行。22日與23日舉行嘉賓座談及及人才博覽，24日閉幕。

和諧之旅 少年宮義演獲好評

●在8月10日耆輝會組織的「和諧之旅」綜合文娛表演活動中，多倫多少年宮9名孩子應邀到萬錦第一廣場義演，表演了舞蹈《飛翔》，表演唱《幸福拍手歌》及《娃哈哈》，受到了熱烈歡迎。

爲了幫助社區華人家庭促進老、中、青等幾代人之間的溝通，創造和諧幸福的家庭氣氛，耆輝會特別組織了由老人、中青年和少兒一起參與的「和諧之旅」綜合文娛表演活動。多倫多少年宮(www.chinesestudies.ca)積極支持華人社區活動，應邀於該活動義務演出，特別派出9名文藝表演骨幹參加「和諧之旅」表演活動，受到好評。

多倫多少年宮除了暑期開辦夏令營以外，還常年開設周六班，爲孩子們開辦中文學習、朗誦表演、繪畫、藝術與戲劇、舞蹈、籃球、音樂、手工遊戲等多種才藝課程。目前，秋季周六班各課程正在招收學生，報名請電：416－266－8668；查詢請訪問多倫多少年宮網站：www.chinesestudies.ca。

圖爲多倫多少年宮孩子們在8月10日萬錦第一廣場舉行的耆輝會「和諧之旅」綜合文娛表演活動中應邀義務演出舞蹈《飛翔》。

（多倫多少年宮提供）

一夜兩起性侵案 色狼落網

【本報多倫多訊】警方逮捕一名涉嫌兩宗性侵犯案的男子，此嫌在上周末期間連續對兩名女性施暴。

第一宗的受害者是在周六(9日)半夜2時左右遇上歹徒，兩人先在潘布羅克街與夏特街(Pembroke St. & Shuter St.)攀談數句，受害者被嫌犯言語迷惑，尾隨他走到了位於14 Pembroke的一間小學附近。

沒料到嫌犯撕下假面具對受害者施暴，還試圖掐死她。被害人奮力掙扎脫離魔掌，嫌犯隨即逃逸。

過了沒多久，嫌犯又盯上另一名女性，受害者當時在登打士街與柏克萊街一帶(Dundas St. East & Berkeley St.)，正沿著柏克萊街往北走，突然被嫌犯從後方抱住，拖往鄰近的學校停車場施暴。

嫌犯完事後再度逃逸，據稱路人曾在芝蘭街與柏克萊街見其出沒。而警方經過調查後已將此人逮捕，並對其提出兩項性侵犯告訴。

二少年偷車肇事 受傷就醫

【本報多倫多訊】一名14歲少女與15歲少年昨天下午結夥偷車，遭到警方追逐時，撞上兩輛無辜車輛。兩名未成年偷車賊都進了醫院。

事件發生在下午2時左右，23分局警員試圖攔下一輛疑似遭竊的車輛，沒料到駕駛人拒絕停下，反而加快速度，試圖甩掉警察的追逐。

到了馬丁葛洛夫路與渥肯(Martin Grove & Vulcan)交叉口，終於發生的慘劇，駕駛員撞上了另外兩輛車，駕車的14歲少女當場彈出車外，坐在乘客座的15歲少年則是頭部受傷。兩人都被送到病童醫院治療。

←渥太華佛光山勸募供僧道糧活動及地藏法會，由妙遵法師主持(右)，信徒隨法師一起誦經膜拜，左爲遠自北卡來的覺泉法師。
（本報記者吳喬智攝）

佛光山法會 募供僧道糧 圓滿落幕

【本報記者吳喬智渥太華報導】渥太華佛光山一年一度勸募供僧道糧活動及地藏法會，10日在道場舉行，善男信女隨法師一起誦經，膜拜觀世音菩薩，功德圓滿。

法會由佛光山住持妙遵法師主持，加州西來寺滿圓法師、北卡覺泉法師都遠道而來參與法會。

佛桌上擺滿了信徒供齋，鮮花素果，啓建三時繫念及供僧道糧功德總回向，儀式在莊嚴祥和氣氛中進行。

信徒捐贈白米、袈裟、長衫、海青、羅漢鞋襪、書籍、醫藥等各項功德款項給佛光山，活動和諧圓滿。

慈濟園遊會 義賣送愛心

⬇慈濟多倫多支會於10日上午11時至下午4時，在台北經濟文化辦事處文化中心舉辦「國際賑災義賣園遊會」，成績斐然。當日現場擺設了逾30個愛心攤位，包括飲食小吃、手工藝品等，吸引近千人參與，熱鬧非凡。圖爲當日嘉賓台北經濟文化辦事處處長常以立(左)、主任石博仁觀賞今年新設的項目「靜思書軒」展場。

（圖文：林鳳雲）

加京華人 爲大陸災民募款

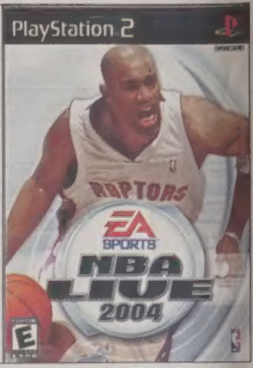
【本報多倫多訊】渥太華的加京華人社團聯合會爲援助中國大陸水災地區災民救災，即日起發起「情繫中華，賑濟水災」募捐活動。

據中國紅十字會和國際紅十字會災情評估小組7月份的報導，東部因洪水失去家園的災民已有44萬人，更有上百萬人因水災陷於依賴救濟的局面，受災總人數已達810萬人。國際紅十字會呼籲向受災最嚴重的11萬戶家庭發放救濟物品，每戶救助物品包括100公斤大米、一床被子和一頂蚊帳。

加京華人社團聯合會日前召開理事會特別會議，共同籌劃推動在首都各界華人的募捐活動。聯合會最年長的理事周玉琴最近因家人病故，身心勞累，本在家休養，但聽說會議的內容是爲了向中國水災民衆募捐之後，仍出席會議並且帶頭捐款100元。

此項募捐賑災活動已經得到聯邦紅十字會的支持和配合。加京華人社團聯合會決定於8月23日在渥太華唐人街舉行「情繫中華，賑濟水災」募捐活動開幕儀式，屆時將有募捐、義賣、義演等多種活動，希望各界華人積極參與。凡捐款20元以上者，將收到聯邦紅十字會的退稅收據。有關詳情可致電加京華人社團聯合會理事曠少鴻，電話爲：613－521－2128。

搶盡封頭



➡EA SPORTS的北美2004年職籃電子遊戲，將以多倫多恐龍隊明星卡特爲封面。卡特的照片也將出現在與這集電子遊戲相關的商品與包裝上。

（加通社）

經文處生活科技講座 黃秉乾教授9月開講

【本報記者吳喬智渥太華報導】駐加拿大經濟文化代表處科學組鑑於服務加拿大地區僑學界，與渥太華台灣同鄉會、加京台灣大專校友聯誼會聯合舉辦生活科技講座。

生活科技講座預定每年9、10月間及4、5月間各舉辦一次，每次邀請台灣或國外專家學者，來渥太華或者其他地區做專題演講，講題力求跟日常生活相關的課題，內容要求深入淺出，易於瞭解，讓專業學者和非專業聽衆都可參與討論。

第一次生活科技講座將邀請台灣中央研究院院士、美國約翰霍普金斯(John Hopkins)大學教授黃秉乾，預定9月20日下午2時30分在渥太華市喜來登飯店(Sheraton Hotel)主講有關日常生活中的基因改造等問題。

黃秉乾教授，台大學業，美國維吉尼亞州理工學院碩士，俄亥俄州立大學博士，加州理工學院任博士後研究員，從1965年任教約翰霍普金斯大學生物化學系迄今，現爲公共衛生學院生物及分子生物學系、文理學院生物物理學系教授。專長爲遺傳學及生物化學。編著有遺傳醫學、預防醫學及遺傳工程等書6冊，學術論文約200篇。現任中研院院士及諮詢委員。

第十五回

建新府徵收土地 唐人街滿樓風雨

多倫多 唐人街正傳 ●許之遠

●話說舊唐人街的主街依利沙白街，從南起自皇后西街到北面的登打士西街，像中文的「工」字，不過南北的橫街東西向佔地較短，中間南北向的主街較長。北美洲的唐人街有個共同的特點，除非不是大都名城，十九設在市中心；多倫多並不例外。這裡有兩個意義：一是華人到得早，幾與立市同步；二是華人還是安土重遷；不輕易轉移。由於地在要衝，常有迫遷之苦，多倫多舊唐人街也沒有例外。

六十年代開始，多倫多市的人口不斷膨脹，舊市府已不敷應用，唐人街就在仳鄰，破舊得也和新氣象有點差落。舊的市府已成歷史建築，當然不能拆除，只可興建一座新的了。目前新市府和她前面的市府廣場，那個地段，大多數是華人經營的。不過，經營權與產權不一樣，租賃商舖，領個營業執照便可經營，不必擁有產權的業主才可以。當時大陸尚在中國共產黨建政未久，僑社反共人士較多，還抱著觀望的態度，不必急於購置地產；何況長久以來，地產市道並不活躍，容易買不容易賣。

唐人街的商戶，屬於華人業主者大概半數，不像現在九成以上。市府要徵收土地，業主除接受市府估值補償外，沒有甚麼法律可根據而能抗拒的，這完全與歧視華人沒有關係。過去法制還很不完善；以致凡是公共的設施，都可以徵收私人土地，例如開公路、道路、醫院、學校、政府辦公樓宇等建地，政府都可以徵收，任何人都不能拒絕，而所補償的價格，亦由政府估算；這等如土地、樓宇的地產稅，也由政府裁定一樣，沒有說不的權利。

這種法例，大概要到七十年代才改變；政府興辦公共設施可以徵收，但要符合現有市場價格，由領有地產公會、經政府授權、經學習和考試及格，領有專業執照的估值師所提出的才算；如果業主有異議，還可以自聘估值師提出新的理據。

若政府與業主都無法達成協議，可以訴諸法庭裁決。政府僅是個法人，和自然人在法律面前是平等的。所以過去不合理的徵收，現已完全改觀。華人在舊唐人街的業主，在市府徵收時得不到應有賠償和公道的市價；就連徵收過多的轉賣與私人起建酒店(如皇后西街、市府廣場對面的四季酒店)，華人業主也無可奈何，因爲先徵收而後賣的，產權已過戶了。到後期法例改變，Colony Hotel(過去HolidayInn)現址一帶的華人業主都發了財，眞不可同日而語。暫且按下，下文再有交代。

多倫多市政府新辦公大樓的興建，由於佔地很廣，這地段正是舊唐人街的心臟地帶連腹地，一經切除，舊唐人街就開始式微了。還不止此，由於市政府的擴充，有一些政客受到城市設計專家的慫恿，認爲Dundas St. West的南面街道(從Bay St.到UniversityAve.的一段)，是多倫多市中心交通的瓶頸，應該將店面拆除而擴闊道路，車的流量才不致阻塞轉入大學街而南下Gardiner HWY。這段完全是舊唐人街店舖所在。如果在市府通過執行，唐人街會潰不成市，爲了自救，華人才算第一次爲保衛華埠而抗爭。 (130)

(廣告)

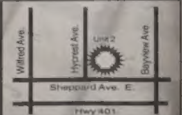
般若波羅蜜多心經

觀自在菩薩行深般若波羅蜜多時照見五蘊皆空度一切苦厄舍利子色不異空空不異色色即是空空即是色受想行識亦復如是舍利子是諸法空相不生不滅不垢不淨不增不減是故空中無色無受想行識無眼耳鼻舌身意無色聲香味觸法無眼界乃至無意識界無無明亦無無明盡乃至無老死亦無老死盡無苦集滅道無智亦無得以無所得故菩提薩埵依般若波羅蜜多故心無罣礙無罣礙故無有恐怖遠離顛倒夢想究竟涅槃三世諸佛依般若波羅蜜多故得阿耨多羅三藐三菩提故知般若波羅蜜多是大神咒是大明咒是無上咒是無等等咒能除一切苦眞實不虛故說般若波羅蜜多咒即說咒曰揭諦揭諦波羅揭諦波羅僧揭諦菩提薩婆訶

願與衆有緣人同沐神恩

傳燈人：（廣東省陳如志誠心印贈）

藍天精品電腦
CompuSky.com



416-730-1868 386 Sheppard Ave. E. Unit 2

我們的產品：手提電腦、桌面電腦、網絡產品、打印機及掃描儀、數碼像機、其他各類外設、各類軟件

我們的服務：軟件安裝、系統升級、高速上網、故障診斷、查毒殺毒、安全咨詢、數據恢復、網頁設計、電子商務

最經濟配置：XP1800+256MB 40G H.D. DVD-Rom As low as 299.99 祇要$299.99

最熱門配置：P4 2.4G 256MB DDR 80G H.D. 64M AGP 52X24X52 CD-RW With Mini Subwoofer 祇要$ 599.99

遊戲玩家：P4 2.66G DDR400 512MB 120G H.D. 16x DVD-Rom 52X24X52 CD-RW ATI9200 DDR 128MB TVO/DVI Sound Blaster DOLBY Live 5.1 祇要$ 1099.99

帶給您e時代的節奏

www.tacool.com 太酷電子商城
最優惠價批發最新VCD, CD, 圖書雜誌等

樓慕瑾兩新書 本報即起代售

黑道、白道、非常道叙述移民生活酸甜苦辣 放眼香江跨入21有香港發展第一手資料

【多倫多訊】本報由即日起代售台灣著名傳媒工作者樓慕瑾的兩本新書《黑道、白道、非常道》和《放眼香江跨入21》。兩本書皆是看法全面、有深度又報導詳實的寫實文學，勢必爲你的生活增添姿彩。

《黑道、白道、非常道》

如果你想更了解移民生活的甜酸苦辣的話，那麼你便不可以錯過根據眞人眞事編寫而成的《黑道、白道、非常道》。該書講述的是樓慕瑾駐美期間追蹤數年的一件地產官司。作者有感於當事人的悲慘遭遇和美國社會、司法程序的黑幕重重而誓要把這段不平故事公諸於世。

《黑》書故事內容緣起於1986年，六名股東合夥成立「華成」公司，打算把洛杉磯市區中靠近韓國城的兩棟公寓重建。但是從舊公寓被推倒的一刻起，整個投資計劃就麻煩不斷。除了有黑幫不時騷擾工地外，更有股東騙取銀行貸款後下落不明。

後來業權幾經轉手，其中一棟公寓落入了一對陳姓移民夫婦手中。但是這項投資竟成了他們的負擔。非但公寓房間無法租出、租客拖欠租金，陳姓夫婦更接獲死亡恐嚇。在既無法營利又無法脫手的困局中，他們唯有一面控告推銷該物業的銀行隱瞞物業實情，一面應付黑幫的纏擾，以祈求在兩大勢力中謀一條活路。

美國國內的法理人情和亞裔移民的種種生活困難在這件官司中將會以一個更爲眞實的面目出現在讀者面前，讓讀者眼界大開。

樓慕瑾採訪、發掘這個故事已經多年，但礙於司法制度所限，不能做成即時跟蹤報導。現在案件暫時告一段落，作者便特意著成此書，好把亞裔移民的種種辛酸記載下來，同時替當事人申訴不平。

《放眼香江跨入21》

有人說21世紀是太平洋的世紀，兩岸三地更是西太平洋地區的重中之重。《放眼香江跨入21》爲你帶來關於香港最新最詳盡的第一手資料，讓你站在時代的最前線。

香港回歸中國是20世紀亞洲的一件大事，是全球華人都關注的一個歷史事件。因爲歷史的緣故，香港在亞洲，在海峽兩岸的關係中有著特殊的地位。香港影響東亞的發展格局，同時也被東亞的發展所影響。

本書是作者定居香港10年期間的種種見聞，內容包羅萬象，歸類爲政治、社會、科技教育等等方面。所記載的事件包括非典（SARS）爆發、申辦亞運、經濟轉型、余文翰失蹤和強積金等。讓你更明瞭兩岸三地的互動，做到眞正足不出戶而能知天下事。

兩本書的售價各爲加幣28元正，有興趣的讀者可致電本社(416) 778－0888分機223訂購《黑道、白道、非常道》和《放眼香江跨入21》。

⬆世界日報即日起代售《黑道、白道、非常道》和《放眼香江跨入21》兩本好書。

Greenfield Golf 慈善大賽 圓滿落幕

⬆由Greenfield Golf主辦的第12屆慈善高爾夫球大賽於前(10)日圓滿結束。

上圖：爲獲得冠軍的隊伍與主辦人施永輝(中)合影。左起：陳宗彥、馬遠先、施永輝、李德人、張文藝。

下圖：季軍隊伍左起李德源(Charles Li)、王銘、John Brockest、三位出席晚宴者與施永輝合影。

（圖文：林鳳雲）

人在芝加哥

前不久離開多倫多，去美國芝加哥小住了三日，沒去之前，對個城市的印象僅限於片集《Chicago Hope》，也聽說芝加哥是個犯罪率頗高的城市，抵步時，心裡有一點擔心。

不過，都市魅力十足的風格，已讓我將這種擔心暫時放在腦後，"建築之城"的美譽在芝加哥身上，實在不爲過，市區無數的高樓大廈，幾乎每一座都有自己的風格，都出自名師手筆。其中世界第二高建築Sears Tower，聳入雲端，很有氣勢。還有很多依湖而建的商用或住宅大廈，乘船穿過這些樓群中，聽船上導遊講解每座大廈的歷史，住宅的市場銷售價，遊客驚嘆聲不止。芝加哥人的消費能力想必十分高，難怪各大世界頂尖品牌都在市區最繁華大街設有專賣店。

很多人對芝加哥的海洋水族館心儀已久，這次我終於如願以償。座落於湖面的水族館，景色十分迷人。館區其實不算大，略遜於香港海洋公園，但因爲是室內，倒也避免了曝曬。海豚表演，任何時刻都這麼吸引人，觀衆當然是以兒童居多，訓練有素的海豚，表演得十分賣力，歡樂聲不斷。館內還有幾千種熱帶魚、企鵝、海馬等等，海洋世界眞是深不可測，引人遐想。

友人還帶我去了芝加哥唐人街觀光，唐人街差不多只有3條大街，不很大，但是店舖不少，很有親切感。走進一間茶樓喝茶，人頭湧湧，但大部份茶客竟然都是西人，很有趣！

旅行的確能增廣見聞，有益身心，不過，人在外，愈發思鄉，所以對多倫多，自己的第二故鄉，割捨不斷的情結在回到自己家的那一刻，完全不受控制地釋懷了。

廣州中山醫大校友會 13日聚餐

【多倫多訊】廣州市中山醫科大學校友會將於8月13日（星期三）下午7時在滿福樓(Birchmount & Finch)舉行週年聚餐晚會，歡迎會友及親友參加。

詳情請電(416)609－2838陳佩琰。

雞皇海鮮小炒 晚飯宵夜好去處

菜餚經濟又美味 新張期間每檯贈白灼鮮中蝦一碟

【多倫多訊】雞皇海鮮小炒於日前（六日）正式啓業，爲士嘉堡的老饕多添一個晚飯宵夜的好去處。

雞皇海鮮小炒由雞皇店東主李先生開設。因禁不住食客的要求，故除了經營外賣店之外，增設一個寬敞舒適的用餐環境予顧客歡聚餐飲。

所有在雞皇店最受歡迎的菜都可在新店吃到。其中包括：馳名秘製的鹽焗手撕走地雞皇、東江鹽焗紙包雞、秘製貴妃走地雞、古法魚露走地雞及菜膽沙薑走地雞等。

雞皇海鮮小炒禮聘名廚主理各款粵式鑊氣小炒，由每天下午3時55分起供應至凌晨3時55分。每款特色菜餚由3元99起，既經濟又美味。還有多種游水海鮮可供選擇。該店在新張期間，每檯更奉送白灼鮮中蝦一碟。

經過重新裝修後，該店增設了貴賓房，讓三五知己或親朋聚會時也可麻雀耍樂一番。

訂座電話：(416) 292－2388。地址：4385 Sheppard Ave. E。另雞皇店亦同時慶祝開業一週年，特別提九折優惠。請電：(416)298－3889或親臨士嘉堡4188 Finch Ave.夾Midland的美蘭商場內。

⬆雞皇海鮮小炒新張優惠，每檯可獲贈白灼鮮中蝦一碟。（羅卓雅攝）

梁國華書畫展 16日開幕

地點在中國美術館 展出60多幀中西畫作

【多倫多訊】書畫家梁國華個人書畫展由8月16日至20日一連五天，中午12時至下午6時，在多倫多中區華埠比華利街150號安省中國美術館，舉行個人在加第二次展出中西書畫展覽，展出近作六十多幀中西畫作。梁國華書畫展覽開幕，定於8月16日中午12時正，由安省中國美術會會長勞允衡，加拿大中文學院藝術系主任伍彝生，安省美術學院中華文化委員會主席洪世忠，頤康中心頤康基金會董事、安省心臟及中風基金會華人分會董事陸郎毅等人主禮。

1995年梁國華移居加拿大，在繼續其創作與授徒之外，更投入多才多藝、描繪「孔雀」獨步藝壇的著名國畫大師伍彝生門下成爲「墨韻琴聲館」的入室弟子，以期更上一層樓。此後，應邀參加國際名家美術巡迴展，到美加東南亞各地展出，並作藝術專題講座。

2003年榮獲加拿大國慶委員會頒發的傑出成就獎。當選爲加拿大安省中國美術會副會長，加拿大書法協會理事和Member of Visual Arts Mississauga。梁國華畫室地址：1205 Vanrose St., APT#505, Mississauga, Ontario, L5V 1W8, Canada，電話、傳眞：(905)813－7962。

旭日兒童啓蒙學校 逢周末開放

曾獲最佳私校榮譽 有最好教師及設備

【多倫多訊】旭日兒童啓蒙學校(Sunrise Montessori School)位於萬錦市Riviera夾Woodbine，是國際啓蒙學校協會成員，由蘇林美蘭於1988年創辦。

該校創辦宗旨是使每一位適齡學子，都能在快樂環境中學習，啓發智慧，培養學生思考及自我學習的能力，課程設計以英語爲主，包括數學、生物、科學、自然、法語、普通話、電腦、體育、音樂、勞作及室外課程等。

旭日兒童啓蒙學校獲得約克郡2001年最佳私校榮譽，蘇林美蘭校長非常高興獲得教育的高度認可，以最好的教學設施，最好的教師質素，使學生爲未來發展打好基礎。

旭日兒童啓蒙學校於8月逢星期六舉辦開放日，日期8月9日，16日及23日，時間：上午11時至下午3時。

歡迎家長到校參觀或致電預約，校址：60 Riviera Drive # 5, 6, 8 Markham，查詢電話：(905)477－2833，(416)497－6034。

⬇萬錦市消防人員訪問旭日兒童啓蒙學校講解防火安全。

張杜會計師事務所 辦賬目講座

內容包括：電腦簿記、員工薪水… 合夥人張蔚波經驗豐富

【多倫多訊】現在已有越來越多的華人移民有了自己的生意或準備自己開設工廠。那麼，如何進行小型商／企業稅務、簿記及日常賬目運作？加拿大張杜特許會計師事務所，特設專題講座，講解內容：電腦簿記、月結作賬、員工薪水(Pay Roll)，T4，日常賬目、各類單據處理，以及小公司的啓動與籌劃須知。

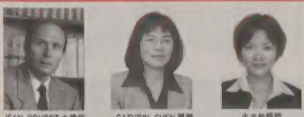
加拿大張杜特許會計師事務所合夥人之一張蔚波有著加拿大16年會計專業學習和豐富的會計管理工作經驗，是加拿大特許會計師和美國註冊會計師，曾擔任加拿大兩家上市公司財務部主管和財務總監。

本次專題講座的時間是：8月26日、9月2日、9月9日、16日，晚上：7:30pm－10:00pm。地點：1280 Finch Ave. W. Suite 406 (Finch/Keele東北角)，費用：$98，聯繫電話(416)755－1782，(416)898－2831。

⬆張杜會計師事務所特許會計師張蔚波有著加國上市公司財務主管、財務總監的豐富經驗，熱情爲華裔企業和商務公司提供會計、財務、審計方面的服務。

（王爍攝）

加博聯合律師事務所 1979年
Bohbot & Associates 移民和公民專業律師



永久居民卡 公民入籍
機不可失，失不再來

100%的保證—最好的結果
加拿大移民與公民律師自1979年

電話：(905)475-5243
(416)268-0180
1-888-886-0055
地址：7030 Woodbine Avenue, Suite 500 Markham, Ontario L3R 6G2
中文網站：www.canada-passport.com
Email: canada@canada-passport.com

多華會・活賢社 八月份華人活動一覽

		活動／課程	日期	時間	地點
多華會	活動	「陽光寶貝」性指引	八月一日	1:00pm－2:30pm	萬錦市辦事處
		親子舞蹈紛FUN紛	八月五日開始	10:00am－11:00am（逢星期二）	萬錦市辦事處
		ABC有意思	八月六日開始	10:00am－11:00am（逢星期三）	萬錦市辦事處
		親子繪畫紛FUN紛	八月七日開始	10:00am－11:00am（逢星期四）	萬錦市辦事處
		親子閱讀紛FUN紛	八月十一日開始	10:00am－11:00am（逢星期一）	萬錦市辦事處
		親子美工培訓計劃	八月十八日開始	1:00pm－3:00pm（逢星期一）	萬錦市辦事處
		新移民有問必答諮詢會	八月廿一日	10:30am－12:30pm	中區辦事處
		心臟健康及血壓檢查部	八月廿一日	10:00am－11:30am	萬錦市辦事處
		夏日活動教學室	八月廿八日	2:00pm－4:00pm	萬錦市辦事處
		強化英語訓練小組	八月份	10:30am－12:00noon（逢星期六）	中區辦事處
	興趣班	法語基礎入門班	八月份	9:30am－11:00am（逢星期六）	中區辦事處
		普通話／廣東話暑期週末速成班	八月份	10:30am－12:00noon（逢星期六）	中區辦事處
		中國行書書法班	八月份	10:30am－12:00noon（逢星期三）	萬錦市辦事處
		兒童暑期班	八月份		密西沙加辦事處
活賢社	活動	暑期親子讀書日	八月5, 12, 19, 26日	2:00pm－4:00pm	活賢社辦事處
		新移民信息發布會	八月六日	2:00pm－5:00pm	活賢社辦事處
		尼亞加拉大瀑布一日遊	八月二十三日	9:00am－7:00pm	835 Queen Street East
		如何處理幼兒教育	八月二十六日	6:30pm－8:30pm	活賢社辦事處
		活賢社國語新移民發布會	每月第一個星期三	2:00pm－4:00pm	活賢社辦事處
	興趣班	LINC/ESL英語班註冊	逢二、四	2:00pm－5:00pm	活賢社辦事處
		英語溝談	逢一、二、三、五	1:30pm－3:30pm	活賢社辦事處
		英語溝談	逢星期四	1:30pm－3:30pm	701 Pape Avenue
		英語溝談	逢星期二	10:00am－12:00noon	701 Pape Avenue
		英語溝談	逢星期三	9:30am－11:30am	活賢社辦事處

多華會各辦事處

中區辦事處：
310 Spadina Ave., Suite 301,
Toronto, Ontario, M5T 2E8
電話：(416)977－4026 傳眞：(416)351－0610

密市辦事處：
3033 Palstan Rd., Suite 210,
Mississauga, Ontario L4Y 4E7
電話：(905)615－9500 傳眞：(905)615－0622

萬錦市辦事處：
3160 Steeles Ave. E., G/F, Unit 5,
Markham, Ontario L3R 4G9
電話：(905)948－1671 傳眞：(905)948－9997

活賢社辦事處

815 Danforth Ave., Suite 202 Toronto, On., M4J 1L2
電話：(416)469－3110 內線2140